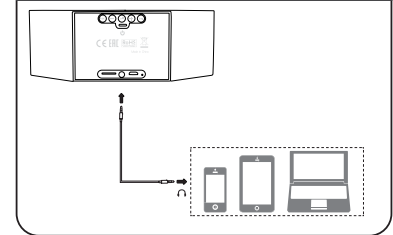


## Wireless speaker

### CNS-CBTSP4

#### Quick Guide v.1.2

## 5. AUX Mode



# EN

### Quick guide

Wireless speaker

#### Features:

Bluetooth version: v5.0  
Battery: 800 mAh  
Speaker output: 3W x 2 pcs  
Operating distance: 10 m

#### Package content:

- Wireless speaker
- USB cable
- Quick guide

#### Product overview:

- Previous track
- Volume «-»
- Play/pause (short press)/redial last number (double press)/answer call (short press)/reject call (long press)
- Power button (long press)
- Volume «+»
- Next track
- MicroSD slot
- AUX 3.5 mm port
- Micro USB charging port
- Charging indicator
- LED indicator
- Microphone

# BG

### Кратко ръководство

Бежичен високоговорител

#### Features:

Bluetooth версия: V5.0  
Батерия: 800 mAh  
Изходяща мощност: 2бр x 3W  
Обхват: 10 м

#### Съдържание на пакета:

- Бежичен високоговорител
- USB кабел
- Кратко ръководство

# BA

### Korisničko uputstvo

Bežični zvučnici

#### Karakteristike:

Bluetooth verzija: v5.0  
Baterija: 800 mAh  
Izlaz zvučnika: 3W x 2 kom  
Domet: 10 m

#### Pakovanje sadrži:

- Bežični zvučnici
- USB kabl
- Korisničko uputstvo

# EE

### Kasutusjuhend

Juhtmevaba kõlar

#### Omadused:

Bluetooth version: v5.0  
Aku: 800 mAh  
Väljundvõimsus: 3W x 2 pcs  
Tööraadius: 10 m

#### Pakend sisaldab:

- Juhtmevaba kõlar.
- USB kaabel
- Lühike kasutusjuhend

# HU

### Használati útmutató

Vezeték nélküli hangszóró

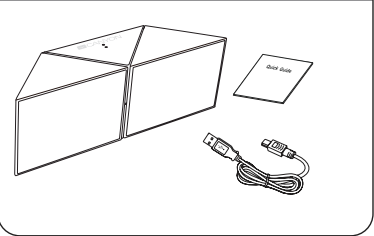
#### Jellemzők:

Bluetooth: v5.0  
Akkumulátor: 800 mAh  
Teljesítmény: 3W x 2  
Működési távolság: max. 10 m

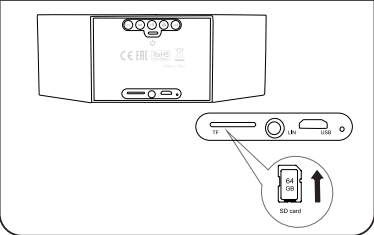
#### A csomag tartalma:

- Hangszóró
- USB kábel
- Használati útmutató

## 1. Package



## 6. TF Mode



#### Bluetooth mode:

- Long press the power button to turn on the power
- Activate Bluetooth in phone or computer
- Search the speaker named "Canyon BT Speaker"
- Connect and play

#### MicroSD card:

- Insert the MicroSD to the correct slot
- Playback will automatically start.

#### Aux:

- Insert the AUX cable (not included) to the correct port and connect to your device.
- Control your music with your device.

#### Режим Bluetooth (схема 4):

- Натиснете и задръжте бутонa Power, за да включите захранването
- Активирайте функция Bluetooth на мобилно устройство или компютър
- Намерете "Canyon BT Speaker" в списъка с Bluetooth устройства
- Свържете го и слушайте музика

#### MicroSD карта (схема 6):

- Вкарайте MicroSD в правилния слот
- Възпроизвеждането стартира автоматично.

#### Aux (схема 5):

- Вкарайте AUX кабела (не е включен в комплекта) в правилния порт и се свържете с Вашето устройство.
- Управлявайте музиката от устройството си

#### Bluetooth način rada:

- Dugo držite tipku za uključivanje kako bi uključili zvučnike
- Aktivirajte Bluetooth na telefonu ili računaru
- Potražite zvučnike "Canyon BT Speaker"
- Kliknite na Konekcija (connect) i Tipku za reprodukciju (play)

#### MicroSD kartica:

- Umetnite Micro SD u odgovarajući utor
- Reprodukcija sadržaja će sama započeti

#### Aux:

- Spojte AUX kabl (nije uključen u pakiranje) u odgovarajući utor i spojite sa vašim uređajem
- Upravljajte reprodukcijom muzike sa vašeg uređaja

#### Bluetooth režim:

- Hoia sõrme sisselülitamise nupul kuni kõlar on sisse lülitunud
- Aktiviere telefonis või arvutis Bluetooth
- Leia seade nimega "Canyon BT Speaker"

#### MicroSD kaardi kasutamine:

- Sisesta kaart MicroSD pesasse
- Lugue esitamine algab automaatselt

#### Aux:

- Ühenda kaabel (ei sisaldu komplektis) AUX sisendisse ja seadme heliväljundisse.
- Juhi muusikakuulamist oma seadme abil.

#### Bluetooth mód:

- A bekapcsoló gomb nyomva tartásával kapcsolja be a hangszórót
- A számítógépen vagy a telefonján kapcsolja be a Bluetooth-t
- Keresse meg a "Canyon BT Speaker" készüléket
- Csatlakozzon a készülékhez

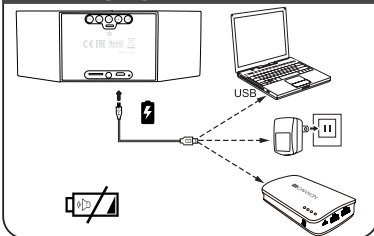
#### MicroSD kártya:

- Helyezze be a kártyát a foglalatba
- A lejátszás automatikusan elindul

#### Aux:

- Csatlakoztassa az audio eszközt az AUX porthoz
- Indítsa el a zene lejátszását

## 2. Charging



#### Warranty

**EN:** For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**BA:** Detaljnije informacije o uslovima garancije pogledajte na: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**BG:** За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: <http://canyon.bg/ograncheniya-na-garantsiyata/>

**CZ:** Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: <http://czech.canyon.eu/zarucni-podminky/>

**HU:** A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a <http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jottalal/>

**PL:** Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**RO:** Pentru conditiile specifice de garantie, vizitati: <http://canyon.ro/garantie-produse/>

**SK:** Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke <http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/>

#### TROUBLESHOOTING:

Problem	Solution
The Bluetooth device is not connected	Make sure that the speaker is not discharged Make sure that all devices are paired and Bluetooth function is activated in the device. Remove the speaker from the list of paired devices and repeat the connection process once again. Turn the speaker off and then switch it on again. Make sure the speaker is specified as sound output device (settings in the play-back device).
The sound is reproduced with distortions	Move the speaker closer to the device. Check if the wireless signal sources that are capable of creating interference are not in close vicinity to the device. Adjust the volume in the speaker and device. Turn the speaker off and then switch it on again.

#### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ:

Проблем	Възможно решение
Bluetooth устройството не е свързано	Уверете се, че батерията на високоговорителя е заредена. Уверете се, че всички устройства са свързани и функцията Bluetooth функцията на Вашето устройство е активирана. Премахнете високоговорителя от списъка на свързаните устройства и повторете процеса на свързване още веднъж. Изключете високоговорителя и го включете отново. Уверете се, че високоговорителите са определени като изход за звук (настройки в устройството за възпроизвеждане).
Звукът се възпроизвежда с изкривявания	Преместете високоговорителя по-близо до устройството. Проверете, дали източниците на бежичен сигнал, които могат да създават смущения, не са в непосредствена близост до устройството. Регулирайте силата на звука на високоговорителя и устройството. Изключете високоговорителя и го включете отново.

#### RJEŠAVANJE PROBLEMA:

Problem	Rješenje
Bluetooth uređaj nije povezan	Obratite pažnju da zvučnik nije isključen. Svi uređaji moraju biti povezani i Bluetooth funkcija uključena. Uklonite zvučnike sa liste povezanih uređaja i ponovite proces povezivanja. Ugasite zvučnike na ih ponovo uključite. Provjerite da li su zvučnici određeni kao uređaj za izlaz zvuka.
Zvuk se reprodukuje sa smetnjom	Primaknite zvučnike bliže uređaju. Provjerite da li je blizu izvor bežičnog signala koji može praviti smetnje. Podesite glasnoću na zvučnicima i uređaju. Ugasite i ponovo uključite zvučnike.

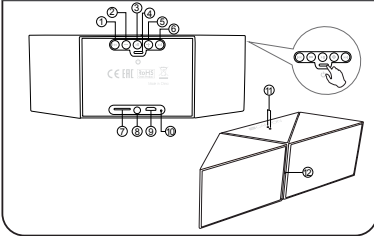
#### VEAOTSING:

Probleem	Lahendus
Bluetooth seade ei ühendud.	Veendu, et aku oleks laetud. Veendu, et seadmed oleks omavahel seotud ja Bluetooth aktiivne. Kustuta kõlar seotud seadmetele loetelust ja soorita ühendamise protseduur uuesti. Lülita kõlar välja ning uuesti sisse. Veendu, et kõlar on määratud heil väljundseadmeks (seadista taasesitusseadmes).
Helikvaliteet halb või katkendlik	Aseta kõlar heil edastavale seadmele lähemale. Veendu, et läheduses ei oleks häireid tekitavaid juhtmete signaallaheldaid. Kohanda seadme ning kõlari heliväljust. Lülita kõlar välja ning uuesti sisse.

#### HIBAKERESÉS:

Probléma	Lehetséges megoldás
A Bluetooth eszköz nem kapcsolódik	Győződjön meg róla, hogy nem merült-e le a hangszóró, illetve hogy a szükséges eszköz párosítva van és a Bluetooth funkció be van kapcsolva. Távolítsa el a hangszórót a csatlakoztatott eszközökhöz. Kapcsolja ki, majd be a hangszórót. Győződjön meg róla, hogy a hangszóró hangkimenetnek ven-e beállítva. (Beállítások a lejátszó eszközön.)
Torz hang	Helyezze közelebb az eszközt a hangszóróhoz. Ellenőrizze, hogy nincs-e a közelben rádiófrekvenciás interferenciát okozó eszköz. Állítson be alacsonyabb hangerőt a forráskészüléken és a hangszórón. Kapcsolja ki, majd be a hangszórót.

## 3. Device overview



**SI:** Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**RS:** Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**LV:** Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodamā: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**LT:** Detalesnę informaciją apie garantijų sąlygas rasite tinklalapyje: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**EE:** Details info garantiitingimuste kohta leiate: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

In the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site <http://canyon.eu/ask-your-question/>



#### SAFETY INSTRUCTIONS

- Read carefully and follow all instructions before using this product.
- Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
  - Do not expose the device to heat; do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
  - The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
  - Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with dry cloth only.

#### WARNINGS

- Using speakers at a high volume level for a long time can lead to temporary or permanent hearing loss.
- The device housing shall not be removed. Any attempt to perform an unauthorized device repair is not recommended will void the warranty.

В случай, че действията от горния списък не помагат за решаването на Вашия проблем, моля обърнете се за помощ към екипа по поддръжка на сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>



#### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно и следвайте инструкциите за безопасност:
- Не излагайте устройството на влага, вода или прах. Не инсталирайте в заграбени помещения или такива с висока влажност.
  - Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителните уреди и не го излагайте на директни слънчеви лъчи.
  - Продуктът трябва да бъде свързан към източник на захранване само от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
  - Никога не пръскайте устройството с течни почистващи препарати. Почиствайте го само със суха кърпа.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Използването на говорители при високо ниво на звука и за дълго време, може да доведе до временна или трайна загуба на слуха.

Ukoliko predložene aktivnosti za rješavanje problema ne dovedu do rješenja, kontaktirajte Canyon tim za podršku: <http://canyon.eu/ask-your-question/>



#### SIGURNOSNE INSTRUKCIJE

- Pridržavajte se priloženog uputstva za korištenje proizvoda.
- Ne izlažite uređaj vlazi, vodi i prašini. Ne instalirajte uređaj u prostorijama sa visokim nivoom vlage i prašine.
  - Ne izlažite uređaj izvoru toplote: ne ostavljajte ga blizu uređaja koji se zagrijavaju i ne izlažite ga direktno sunčevoj svjetlosti.
  - Uređaj priključite samo na izvor energije naveden u korisničkom uputstvu.
  - Uređaj čistite isključivo sa suhom krpom.

#### UPOZORENJE

- Korištenje zvučnika za visokoj skali glasnoće kroz duži period može dovesti do trenutnog ili trajnog oštećenja sluha.
- Kućište uređaja ne smije se ukloniti. Svaki pokušaj neovlaštenog servisiranja nije preporučljiv da ne bi došlo do poništenja garancije.

Kui neist nõuannetest ei olnud abi, siis kontakteeru <http://canyon.eu/ask-your-question/>



#### OHUTUSALASED NÕUANDED

- Enne kasutamist loe hoolekalt kõiki nõuandeid.
- Väljdi liigest niiskust, tolm ja vett. Ära kasuta ruumides, kus on kõrge niiskuse ja tolm sisaldus.
  - Väljdi kuumust – ära jätta seadet kütteseadmetele lähedusse ja kuuma pinnale kätte.

3. Kasutada ainult kasutusjuhendites ettenähtud toiteallikaid.

4. Puhastada ainult kuiva pehme lapiga.

#### HOIATUSED

1) Kõlari kasutamine suurel helitugevusel pika aja jooksul võib põhjustada ajutist või püsivat kuulmislangust.

2) Kõlari lähtivõimine keelatud. Omal käel parandamine põhjustab garantii katkemise.



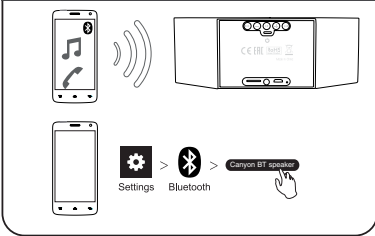
#### BIZTONSÁGYI UTASÍTÁSOK

- Olvassa el és kövesse az alábbiakat, mielőtt használja a készüléket.
- Ne tegye ki a készüléket víz, nedvesség, por hatásának, ne használja a készüléket magas pára-és/vagy portartalom helyen.
  - Ne tegye ki az eszközt hőhatásnak: ne helyezze sugárzó forrás közelébe, óvja a napugárzástól.
3. Az eszközt csak a használati útmutatóban szereplő specifikációjú töltőhöz szabad csatlakoztatni.
4. Csak száraz, tiszta ruhával tisztítsa a készüléket, ne használjon tisztítószert.

#### FIGYELMEZTETÉSEK

- A nagy hangerőn hallgatott zene átmeneti vagy tartós halláskárosodáshoz vezethet.
- Soha ne szerelje szét az eszközt. A készülék szétszerelése a garancia elvesztésével jár.

## 4. Bluetooth Mode



All other products names and trademarks are property of their respective owners  
Smlénice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení.  
Více informací na [www.canyon.eu/certificates](http://www.canyon.eu/certificates)

[www.canyon.eu](http://www.canyon.eu)

#### WARRANTY

The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading), 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. Additional information about the use and warranty is available at <http://canyon.eu/warranty-terms>

**Manufacturer:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol - Cyprus <http://canyon.eu>

2) Устройството не бива да се разглобява. Не се препоръчва опит за извършване на ремонт от неупълномощени лица. В този случай гаранцията може да отпадне.

#### ГАРАНЦИЯ

Гаранционният срок на този продукт е 2 години. Той започва да тече от датата на закупуването му от оторизиран партньор на CANYON. Датата, посочена във фактурата или касовата бележка е датата на закупуване. По време на гаранционния период всеки ремонт, замена или възстановяване на стойността на покупката се извършва по преценка на CANYON. За да предостави гаранционно обслужване, продуктът трябва да бъде върнат към търговеца, от който е закупен и да бъде придружен със съответния документ за покупка (фактура или касова бележка). За подробности относно употребата и гаранционните условия посетете <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**Производител:** Asbisc Enterprises PLC, Cyprus, Limassol 4103, Diamond Court, 43 Kolonakiou Street, Agios Athanasios. <http://canyon.eu>

#### GARANCIA

Garantni period počinje od dana kupovine CANYON proizvoda kod ovlaštenog prodavca. Datum kupovine je datum označen na računu. U toku trajanja garancije, popravak, zamjena ili povrat novca će se vršiti prema uputama koje izdaje CANYON. Kako bi se ispunili uslovi garancije, proizvod mora biti vraćen na prodajno mjesto gdje je kupljen zajedno sa dokazom o kupovini, odnosno računom. Garancija traje 2 godine od datuma kupovine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na <https://canyon.eu/warranty-terms/>

**Proizvođač:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol - Cyprus <http://canyon.eu>

#### GARANTII

Garantiaaja alguseks loetakse toote ostukoopitava CANYON-i poolt volitatud edasimüüja juures. Ostukoopitava toote ostmise kuupäeva ostuteksti või saatelehel. Garantiaaja jooksul Canyon Company kas parandab toote, asendab uuega või tagastab raha vastavalt oma äranägemisele. Garantiteenuse saamiseks on kaup vaja tagastada Müüjale koos ostutekstiga (ostuteksti või saatelehti). Garantii kestab tähtaiale kaks aastat alates kauba ostmise hetkest. Kõiklikusseg on 2 aastat. Lisateave kasutusviisi ja garanti kohta on saadaval internetiaadressil: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**Tootja:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios <http://canyon.eu>

#### GARANCIA

# KZ

**Қысқаша нұсқаулық**
Қыссыз акустикалық жүйе

**Сипаттамалары:**

Bluetooth нұсқасы v5.0
Акумуляторы: 800 мАh
Динамикке шығу: 3Вх 2 дана
Жұмыс қашықтығы: 10 м

**Қаптама құрылымы:**
1. Сымсыз акустикалық жүйе
2. USB бауы
3. Қысқаша нұсқаулық

# RO

**Scurt ghid**

Boxa fara fir

**Caracteristici:**
Versiune Bluetooth: v5.0
Baterie: 800 mAh
Iesire boxa: 3W x 2 pcs
Distanta operare: 10 m

**Continut pachet:**
1. Boxa fara fir
2. Caablul USB
3. Scurt ghid

# RU

**Краткое руководство**
Беспроводная колонка

**Характеристики:**
Версия Bluetooth: 5.0
Аккумулятор: 800 мАч
Мощность динамика: 2 шт. x 3 Вт
Радиус действия Bluetooth: 10 м

**Комплектация:**
1. Беспроводная колонка
2. Кабель USB
3. Краткое руководство

# LT

**Greifas vartotojo vadovas**
Bevielaid garso kolonėlė

**Ypatybės:**
Bluetooth versija: v5.0
Baterija: 800 mAh
Garsiakalbio išvestis: 3W x 2vnt
Darbinis atstumas: 10 m

**Pakuotės turinys:**
1. Bevielaid garso kolonėlė
2. USB laidas
3. Vartotojo vadovas

# LV

**Īsa pamācība**
Bezvadu skaļrunis

**Īpaības:**
Bluetooth versija: v5.0
Akumulators: 800 mAh
Skaļruni jauda: 3W x 2 gab
Darbības attālums: 10 m

**Pakuotės turinys:**
1. Bevielaid garso kolonėlė
2. USB laidas
3. Vartotojo vadovas

# SI

**Hitri vodič**
Brezžični zvočnik

**Značilnosti:**
1. Prejšnja skladba
2. Glasnost «+»
3. Predvajanje/pavza / play/pause (kratak pritisk)/poklici zadnje številko (dvojni pritisk)/odgovori na klic (kratak pritisk)/zavrnji klic (dolgi pritisk)

Bluetooth verzija: v5.0
Baterija: 800 mAh
Zvočnik izhod: 3W x 2 pcs
Razdalja delovanja: 10 m

**lepakojuma saturs:**
1. Bezvadu skaļrunis
2. USB kabelis
3. Īsa pamācība

# SK

**Krátky návod**
Bezdrôtový reproduktor

**Parametre:**
Verzia Bluetooth: 5.0
Batería: 800 mAh
Výkon reproduktorov: 2 × 3 W
Prevádzková vzdialenosť: 10 m

**Obsah balenia:**
1. Bezdrôtový reproduktor
2. USB kábel
3. Krátky návod

**Bluetooth režimi:**
• Қосға арналған қосу батырмасын ұстап тұру
• Телефондағы немесе компьютердегі Bluetooth-ды іске қосу
• “Canyon BT Speaker” атты жүйесін табу
• Қосылу және ойнату

**MicroSD картасы:**
• MicroSD-ны қажетті жалғағышқа салыңыз
• Ойнату автоматты түрде қосылады

**Aux:**
• AUX кабелін (жиңжаққа кірмейді) дұрыс портқа салыңыз және сіздің құрылғыға қосылыңыз
• Құрылғы көмегімен музыканы қосыңыз

**Mod Bluetooth mod:**
• Apasati perindug butonul pomire pentru a active dispozitivul
• Activati Bluetooth in telefon sau computer
• Cautati boxa numita “Canyon BT Speaker”
• Conectati si apasati play

**Card MicroSD:**
• Inserati cardul MicroSD in slotul corect
• Redarea va incepe automat

**Aux:**
• Inserati cablul AUX (nu este inclus) in portul corect si conectati dispozitivul.
• Controlati muzica cu ajutorul dispozitivului.

**Reжим Bluetooth:**
• Длинным нажатием кнопки питания включите устройство.
• Активируйте Bluetooth на телефоне или компьютере.
• Найдите в списке устройство с именем “Canyon BT Speaker”.
• Подключитесь к колонке и запустите воспроизведение.

**Карта MicroSD:**
• Вставьте карту MicroSD в разъем.
• Воспроизведение запустится автоматически.

**Aux:**
• Один конец кабеля AUX (не входит в комплект ) подключите к колонке, а другой к своему устройству.
• Теперь можно управлять воспроизведением музыки со своего устройства.

**Обзор функций:**
1. Предыдущий трек
2. Громкость «+»
3. Пропуск/пауза (короткое нажатие)/набор последнего номера (два нажатия)/ответить на вызов (короткое нажатие)/сбросить вызов (длинное нажатие)
4. Кнопка SK/ТВБ/КП (длинное нажатие)
5. Громкость +
6. Следующий трек
7. Slot MicroSD
8. Разъем AUX 3,5 мм
9. Разъем зарядки Micro USB
10. Индикатор зарядки
11. Светодиодный индикатор
12. Микрофон

**Bluetooth režimas:**
• Ilgu paspaudimu įjunkite paspaudimo mygtuką.
• Aktivuokite Bluetooth kompiuterje ar telefone
• Suraskite garsiakalbį pavadinimą “Canyon BT Speaker”

**MicroSD kortelės pajungimas:**
• Įdėkite MicroSD kortelę į jai skirtą lizdą.
• Grotimas prasidės automatiškai

**AUX jungtis:**
• Prijunkite AUX laidą (komplekte nėra) prie kompiuterio ir garso kolonėlės
• Valdykite muziką savo įrenginiu

**Bluetooth režims:**
• Nospiediet barošanas pogu - garš nospiediens
• Aktivizējiet Bluetooth tālrunī vai datorā
• Meklējiet skaļruni ar nosaukumu “Canyon BT Speaker”

**MicroSD kartes pieslēgšana un atskaņošana:**
• Ievietojiet MicroSD kartiņā slota
• Atskaņošana tiks uzsākta automātiski.

**Aux:**
• Ievietojiet AUX kabeli (nav iekļauts komplektā) pareizajā portā un pievienojiet pie ierīces.
• Kontrolējiet mūziku ar jūsu ierīci.

**Bluetooth režims:**
• Nospiediet barošanas pogu - garš nospiediens
• Aktivizējiet Bluetooth tālrunī vai datorā
• Meklējiet skaļruni ar nosaukumu “Canyon BT Speaker”

**MicroSD kartes pieslēgšana un atskaņošana:**
• Ievietojiet MicroSD kartiņu slota
• Atskaņošana tiks uzsākta automātiski.

**Aux:**
• Ievietojiet AUX kabeli (nav iekļauts komplektā) pareizajā portā un pievienojiet pie ierīces.
• Kontrolējiet mūziku ar jūsu ierīci.

**Bluetooth režims:**
• Nospiediet barošanas pogu - garš nospiediens
• Aktivizējiet Bluetooth tālrunī vai datorā
• Meklējiet skaļruni ar nosaukumu “Canyon BT Speaker”

**MicroSD kartica:**
• Vstavti MicroSD kartico v pravilno rezo
• Vsebinsa se bo avtomatsko začela predvajati.

**Aux:**
• Vstavite AUX kabel (ni vključen) v pravilni vhod in povežite svoje napravo.
• Upravljajte z glasbo preko svoje naprave.

**Bluetooth režims:**
• Nospiediet barošanas pogu - garš nospiediens
• Aktivizējiet Bluetooth tālrunī vai datorā
• Meklējiet skaļruni ar nosaukumu “Canyon BT Speaker”

**Bluetooth režims:**
• Dolg pritisk na gumb za vklop/izklop za vklop
• Aktivirajte Bluetooth na telefonu ali računalniku
• Poiščite zvočnik z nazivom “Canyon BT Speaker”
• Povežite se in pritisnite gumb “Predvajanje / Play”

**MicroSD kartica:**
• Vstavti MicroSD kartico v pravilno rezo
• Vsebinsa se bo avtomatsko začela predvajati.

**Aux:**
• Vstavite AUX kabel (ni vključen) v pravilni vhod in povežite svoje napravo.
• Upravljajte z glasbo preko svoje naprave.

**Bluetooth režims:**
• Dolg pritisk na gumb za vklop/izklop za vklop
• Aktivirajte Bluetooth na telefonu ali računalniku
• Poiščite zvočnik z nazivom “Canyon BT Speaker”
• Povežite se in pritisnite gumb “Predvajanje / Play”

**MicroSD karta:**
• Vstavti MicroSD kartu u pravilno zasuvcu.
• Prehravanje sa spusti automatski.

**Aux:**
• AUX kábel (nebol priložený) pripojte ku správnému portu a k zariadeniu.
• Prehrávanie hudby ovládajte na zariadení.

Көмшіліктер	Шешім
Bluetooth құрылғысы қосылмаған	Жүйе тоғынан ажыратылғанына көз жеткізіңіз <p>Барлық құрылғылар түйіндескеніне және құрылғыда Bluetooth функциясы қосулы екеніне көз жеткізіңіз. Түйіндескен құрылғылар тізімінен динамикті алыңыз және қосу процесін қайталаңыз. Динамикті өшіріңіз және оны қайта қосыңыз. Динамиктің дыбыс шығару құрылғысы ретінде көрсетілгеніне көз жеткізіңіз (балтаулар ойнату құрылғысына орналасқан).</p>
Ойнатқыш дыбысына кедергі келтірілген	Динамикті құрылғыға жақын жылжытыңыз. Кедергі жасайтын сымсыз сигнал кездері құрылғыдан тікелей жақын орналасқанына көз жеткізіңіз. Динамик пен құрылғыдағы дыбыс деңгейін реттеңіз, Динамикті өшіріңіз және қайта қосыңыз.

Problema	Solutie
Dispozitivul Bluetooth nu este conectat	Asigurati-va ca boxa nu este descarcata <p>Asigurati-va ca toate dispozitivele sunt sincronizate si functia Bluetooth este activata.</p> <p>Scoteti boxa din lista de dispozitive sincronizate. Si conectati-o din nou.</p> <p>Inchideti si repermoti boxa.</p> <p>Asigurati-va ca boxa este setata ca si dispozitiv de redare sunet. (In setari dispozitive play-back).</p>
Sunetul este reprodus cu distorsiuni	Mutati boxa mai aproape de dispozitiv. <p>Verificati daca sursa de semnal nu se afla in vecinatatea unui alt dispozitiv.</p> <p>Ajustati volumul.</p> <p>Inchideti si repermoti boxa.</p>

Неисправность	Решение
Нет соединения с устройством Bluetooth	Проверьте уровень заряда аккумулятора. Убедитесь, что все устройства подключены, и Bluetooth включен. <p>Удалите колонку из списка подключенных устройств и повторите подключение.</p> <p>Выключите колонку и включите снова.</p> <p>Убедитесь, что колонка определяется как устройство звукового вывода (настройки на устройстве воспроизведения).</p>
Звук воспроизводится с искажениями	Придвиньте колонку ближе к устройству. Убедитесь, что в непосредственной близости от устройства нет источников беспроводной связи, которые могут создавать помехи. Отрегулируйте громкость колонки и устройства. Выключите колонку и включите снова.


Problema	Sprendimas
Bluetooth įrenginys nepajungtas	Išitikinkite, kad įrenginys nėra išsikrovęs. Išitikinkite, kad visi įrenginiai suporuoti ir šjungta Bluetooth funkcija. Pašalinkite įrenginį iš suporuotų įrenginių sąrašo ir pakartokite suporavimą. Išjunkite ir įjunkite įrenginį. Išitikinkite, kad garsiakalbis nurodytas kaip išvesties įrenginys.
Garsas sklinda su trikdžiais	Patraukite įrenginį arčiau kolonėlės. Patikrinkite belaidžius signalus kurie gali sukelti trikdžius. Sumažinkite garsą kolonėlėje. Išjunkite ir įjunkite garso kolonėlę.

Probléma	Risínājums
Bluetooth ierīce nav pievienota	Pārīecinieties, vai skaļrunis nav izlādējies. Pārīecinieties, vai visas ierīces ir savienotas pārī un ierīcē ir aktivizēta Bluetooth funkcija. <p>Novērtiet skaļruni no pārī savienoto ierīču saraksta un atkārtojiet savienojuma procesu.</p> <p>Izslēdziet skaļruni un pēc tam ieslēdziet to. Pārīecinieties, ka skaļrunis ir norādīts kā skanas izvadēs ierīce (iestatījumi atskaņošanas ierīcē).</p>
Skaņa tiek reproducēta ar traucējumiem	Pārvietojiet skaļruni tuvāk ierīcēi. Pārbaudiet, vai bezvadu signāla avot, kas spēj radīt traucējumus, nav tuvu ierīcēi. Novērtējiet skaļumu skaļrunī un ierīci. Izslēdziet skaļruni un pēc tam ieslēdziet to.

Težava	Rešitev
Bluetooth naprava ni povezana	Prepričajte se, da je zvočnik vključen. <p>Prepričajte se, da so vse naprave povezane in je Bluetooth funkcija aktivirana na napravi.</p> <p>Odstranite zvočnik s seznama povezanih naprav in ponovite povezovanje.</p> <p>Izklopite zvočnik in ga ponovno vklopite.</p> <p>Poskrbite, da je zvočnik dolečen kot zvočna izhodna naprava (nastavitev v napravi).</p>
Zvok je predvajan z motnjami	Premaknite zvočnik bližje napravi. <p>Preverite, če so viri brezžičnega signala, ki lahko povzročajo motnje, preblizu naprave.</p> <p>Nastavite glasnost na zvočniku in napravi.</p> <p>Izklopite zvočnik in ga ponovno vklopite.</p>

Problém	Riešenie
Bluetooth naprava ni povezana	Skontrolujte, či reproduktor nie je vbitý. <p>Skontrolujte, či sú všetky zariadenia spárované a či je na zariadení aktivovaná funkcia Bluetooth.</p> <p>Odoberte reproduktor zo zoznamu spárovaných zariadení a znova zapokajte proces pripojenia.</p> <p>Reproduktor vypnite a opätovne zapnite.</p> <p>Skontrolujte, či je reproduktor nastavený ako vstupné zvukové zariadenie (v nastaveniach vašo prehrávaného zariadenia).</p>
Prehráva sa skreslený zvuk.	Presuňte reproduktor bližšie k zariadeniu. <p>Skontrolujte, či sa v blízkosti zariadenia nenachádzajú bezdrôtové zdroje signálu, ktoré by mohli spôsobovať rušenie.</p> <p>Na reproduktore a zariadení nastavte hlasnosť zvuku. Reprodukotr vypnite a opätovne zapnite.</p>


Eger garanciya sippaltagan öreketterden keyin mesele sheshimden jagdayda CANYON saytindagy kolduu kersetu qyzmetine xabarlasynyz
**http://canyon.eu/ask-your-question/**

- 
- КАҒЫПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ**  
Осы өнімді қолдану кезінде
- Құрылғыны шамадан тыс ылғал, суда немесе ыңғайда ұстамаңыз.
  - Құрылғыны ылғалдылық жағары және шаңды мимарат-тарға қоймаңыз.
  - Құрылғыны ыстық өсеріне ұшыратпаңыз: оны қыздырғыш аспаптарға жақын орналастырмаңыз және оны тікелей күн сәулесінің өсерінен ысық ұстаңыз.
  - Өнім пайдалану нұсқаулығында көрсетілген қуат кезіне қосулы болуы тиіс.
  - Ешқашан суыққ жанғыш заттарды шашыратпаңыз. Құрылғыны тек қырақ матамен тазалаңыз.

**ЕСКЕРТУ**

1) Динамиктерді ұзақ уақыт бойы дыбыс деңгейінің жоғары деңгейінде

Daca nici una dintre actiuni nu a rezolvat problema, contacti echipa de suport de la Canyon.
**http://canyon.eu/ask-your-question/**

- 
- INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA**  
Cititi cu atentie si umati instructiunile inainte de utilizarea acestui produs.
- Nu expuneti dispozitivul la umiditate excesiva, apa sau praaf. Nu instalati in camera cu umiditate mare sau nivel ridicat de praaf.
  - Nu expuneti dispozitivul la caldura: nu il lasati in apropierea surselor de caldura sau direct sub razele soarelui.
  - Produsul trebuie conectat la o sursa de alimentare conform indicatorilor din manual.
  - Nu turnati lichid peste dispozitiv. Curatati-l cu ajutorul unei tesaturi uscate.

**AVERTISMENT**  
1) Utilizare dispozitivului la un volum ridicat poate duce la deteriorarea sau pierderea auzului.
2) Nu scoateti carcasa dispozitivului. Orice interventie duce la pierderea garantiei.


Если вышеперечисленные действия не помоги решить проблему, свяжитесь с командой тех. поддержки компании CANYON по ссылке:
**http://canyon.eu/ask-your-question/**.

**INSTRUCȚIUNI PO TEHNICHE DE SIGURANȚA**  
Înainte de utilizare, citiți cu atenție și urmăriți cu atenție instrucțiunile și urmăriți-le.

- Nu допускайте попадания большого количества влаги, воды или пыли на устройство. Не устанавливайте устройство в помещениях с высоким уровнем влажности и пыли.
- Не допускайте нагрева устройства: не размещайте его вблизи нагревательных приборов, а также не допускайте прямого попадания солнечных лучей.
- Подключайте устройство только к тому типу источника питания, который указан в руководстве пользователя.
- Никогда не распыляйте жидкие чистящие средства на устройство. Чистку проводите только сухой тряпкой.

**ВНИМАНИЕ**  
1) Продолжительное воспроизведение звука на большой громкости может привести к временной или полной утере слуха.
2) Запрещено снимать корпус устройства. Самостоятельный ремонт

Jeji aukščiaji nurodyti veiksmai neišsprendžia problemos, prašome kreiptis į Canyon komandą
**http://canyon.eu/ask-your-question/**



**SAUGUMO INSTRUKCIJOS**  
Atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų prieš pradėdant naudoti įrenginį.

- Nenaudokite įrenginio perteklinėje drėgmėje, vandenyje ar dulksnoje. Nenaudokite patalpose kur yra daug dulkių ar drėgmės.
- Nenaudokite prie karščio šaltinių, nestatykite įrenginio šalia šildymo prietaisų ir nelekdykite įrenginio tiesiogiai šalia spinduliuose.
- Prijunkite įrenginį tik prie instrukcijoje nurodytą matinio šaltinio.
- Niekada nepurškite skysčių valiklių. Valykite įrenginį sausa šluoste.

**ISPĖJIMAI**  
1) Garsiakalbus įrenginio ilgą laiką galima laikinas ar pastovus klausos praradimas.
2) Jokiū būdu neardykite įrenginio. Bet koks neautorizuotas bandymas taisyti įrenginį gali nutraukti garantijos galiojimą.


Ja darbības no iepriekš minētā saraksta neveicina problēmu risināšanu, lūdz, sazinieties ar Canyon atbalsta komandu
**http://canyon.eu/ask-your-question/**

**DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**  
Pirms šī produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet un ievērojiet visas instrukcijas.

- Nepakļaujiet peli pārmērīgai mitruma, ūdens vai putekļu iedarbībai. Neuzstādiēt telpās ar augstu mitrumu un putekļu līmeni.
- Nepakļaujiet ierīci siltumam: nelieciet to tuvu apkures ierīcēm un nepakļaujiet to tiešam saules stienam.
- Produktam jābūt pieslēgtam tikai ekspluatācijas rokasgrāmatā norādītajam enerģijas avotam.
- Notīriet ierīci tikai ar sausu audumu.

**BRĪDINĀJUMS**  
1) Ilgstoši lietojot skaļrunus lielā skaļuma līmenī, var izraisīt pagaidu vai pastāvīgu dzirdes zudumu.
2) Ierīces korpusu nedrīkst noņemt. Jebkāds mēģinājums veikt neatļautu ierīces remontu nav ieteicams, jo garantija zaudēs spēku.

Če ukrepi iz zgornjega seznama ne prispevajo k reševanju težav, se obrnite na Canyon pomoč za uporabnike
**http://canyon.eu/ask-your-question/**




**VARNOSTNA NAVODILA**  
Pred uporabo tega izdelka natančno preberite in upoštevajte vsa navodila.

- Ne izpostavljajte naprave prekomerni vlagi, vodi ali prahu. Ne nameščajte v prostorih z visoko vlažnostjo in prahom.
- Ne izpostavljajte naprave toploti: ne postavljajte je blizu naprav za ogrevanje in je ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.
- Izdelek mora biti priključen na vir napajanja le za tip, naveden v priložniču za uporabo.
- Nikoli ne pršite tekočih čistil. Napravo čistite samo s suho krpo.

**OPOZORILO**  
1) Dolgotrajna uporaba zvočnika pri visoki glasnosti lahko vodi k začasnii ali trajni okvari sluha.
2) Ohišje naprave ne sme biti odstranjeno. Kakršnokoli neupooblaščeno popravljanje naprave ni priporočljivo in razveljavi garancijo.

Ak ukrepi iz zgornjega seznama ne pomagajo pri reševanju problema, obratite se na tim pomoči za uporabnike
**http://canyon.sk/spytajte-sa/**



**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**  
Skôr, než začnete tento produkt používať, si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich.

- Zariadenie nevystavujte nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte na miesta s vysokou vlhkosťou alebo prašnosťou.
- Zariadenie nevystavujte teplu: nepokladajte ho do blízkosti zdrojov tepla.
- Zariadenie pripojte výhradne k typu napájacieho zdroja, ktorý je uvedený v návode na obsluhu.
- Na zariadenie nikdy nestriekajte tekuté čistiace prostriedky. Zariadenie čistite výhradne suchou handričkou.

**VAROVANIA**  
1) Dlhodobé používanie reproduktorov pri vysokej hlasnosti môže spôsobiť dočasnú alebo trvalú stratu sluchu.

kolony šindálybnady uykřtřtřa nemese tůrkyty joğaltıyua alyp kenuy mummy.
2) Qũrylyғы korpusy sheshilmegen bolıy qajet. LAvtorizatsıyaılanbağa qũrylyғыa jandıru jũrtıdızdı qız kelgen öreketine jol berilmeydi, kelpidiz joqıdy.

**КЕПІЛДІК**  
Кепілдік мерзімі өнімді авторизацияланған CANYON Сатушыдан сатып алған күннен басталды. Сатып алу күні – бұл сіздің сатылмын түбір-терміз немесе жұмқхатта көрсетілген күн болып табылады. Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін тауарды ауыстыру немесе қайтару CANYON қалауы бойынша жүзеге асырылады. Кепілдік қызметті алу үшін тауар Сатушыға сатып алынған жерде сатып алу туралы дәлелдемесімен (түбіртекпен немесе чекпен) бірге қайтарылуы қажет. Түтынығы сатып алған күннен бастап кепілдік мерзімі 2 жыл. Пайдалану және кепілдік туралы қосымша апаратыр келісі менен-жай бойынша алуға болады:
**http://canyon.eu/warranty-terms/**

**Өндірілу:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol – Кипр
**http://canyon.eu**

**ГАРАНТИЕ**  
Гарантия de garantie incepe din momentul achizitiei produsului dela reprezentantul autorizat CANYON.
Data achizitiei este prevăzuta pe chitanța sau factura. In perioada de garantie, reparata sau dispozitivul trebuie aprobata de Canyon. Pentru a beneficia de garantie, produsul trebuie returnat impreuna cu dovada cumpararii. Perioada de garantie este de 2 ani de la data cumpararii. Informatii suplimentare despre garantie pot fi gasite pe:
**http://canyon.ru/usloviya-garantii/**

**Producer:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol – Cyprus
**http://canyon.eu**

**Гарантия**  
Гарантия период начинается с даты приобретения продукта у уполномоченного продавца компании CANYON. Датой продажи считается дата, указанная в товарном чеке или накладной. Во время гарантийного периода ремонт, замена или возврат средств за покупку выполняются на усмотрение компании CANYON. Для обслуживания по гарантии товар необходимо вернуть продавцу в месте его приобретения вместе с документом, подтверждающим покупку (чек или накладная). 2 года гарантии начинаются с даты приобретения пользователем товара. Срок сервисного обслуживания – 2 года. Дополнительную информацию о правилах пользования и гарантии можно найти на сайте
**http://canyon.eu/warranty-terms/**

**Producer:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol – Cyprus
**http://canyon.eu**

**Гарантия**  
Гарантийный период начинается с даты приобретения продукта у уполномоченного продавца компании CANYON. Датой продажи считается дата, указанная в товарном чеке или накладной. Во время гарантийного периода ремонт, замена или возврат средств за покупку выполняются на усмотрение компании CANYON. Для обслуживания по гарантии товар необходимо вернуть продавцу в месте его приобретения вместе с документом, подтверждающим покупку (чек или накладная). 2 года гарантии начинаются с даты приобретения пользователем товара. Срок сервисного обслуживания – 2 года. Дополнительную информацию о правилах пользования и гарантии можно найти на сайте
**http://canyon.eu/warranty-terms/**

Информация о дате изготовления указана на упаковке.

**Производитель:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol – Кипр
**http://canyon.eu**

**Импортер в Российской Федерации:** ООО «АСБИС», 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, дом 13, стр. 1, тел. +7 495 775 06 41.

устройства не рекомендован, так как он аннулирует гарантию.

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**  
Гарантийный период начинается с даты приобретения продукта у уполномоченного продавца компании CANYON. Датой продажи считается дата, указанная в товарном чеке или накладной. Во время гарантийного периода ремонт, замена или возврат средств за покупку выполняются на усмотрение компании CANYON. Для обслуживания по гарантии товар необходимо вернуть продавцу в месте его приобретения вместе с документом, подтверждающим покупку (чек или накладная). 2 года гарантии начинаются с даты приобретения пользователем товара. Срок сервисного обслуживания – 2 года. Дополнительную информацию о правилах пользования и гарантии можно найти на сайте
**http://canyon.eu/warranty-terms/**

**Производитель:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol – Кипр
**http://canyon.eu**

**Импортер в Российской Федерации:** ООО «АСБИС», 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, дом 13, стр. 1, тел. +7 495 775 06 41.

**Гарантия**  
Garantijas laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo iš Canyon įgalioto Pardavėjo. Pirkimo data yra, nurodyta įsų pardavimo kvite. Garantinio laikotarpio metu, remontas, įrenginio keitimas yra kontroliuojamas pačio Canyon. Norint pateikti prekę garantiamam aptarnavimui, būtina išsaugoti pirkimo fiskalinį kvitą. (Šaškaita, čekį). Įrenginiai yra suteikiami 2 metų garantija nuo pirkimo datos. Papildoma informacija apie garantiją ir naudojimo instrukcijas.

**Garintojas:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios
**http://canyon.eu**

**Гар**